

Viggo Sørensen:

Året, der gik **– beretning fra center og ordbog**

Vort institut er blevet til Peter Skautrup Centret – og instituttets stifter hermed samtidig bragt i erindring! Den nye administrative status har imidlertid ikke medført ændringer i bemandsituationen eller i det daglige arbejde.

Redaktionen af Jysk Ordbog har pga. en barselsorlov fået et lidt mindre omfang end sidste år. Der er dog redigeret 323 spalter tekst, 29 udtalekort og 94 udbredelseskort, hvorved redaktionen er nået halvvejs gennem Hu-. Af det redigerede er afsnittene frem til og med Hi- kontrollæst og publiceret på nettet; talrige smårettelser og tilføjelser er indføjet i de tidligere publicerede afsnit.

Udnyttelsen af ordbogens spørgelistebesvarelser fortsætter på fuld kraft: svarene på endnu 196 spørgsmål er indtastet i database, med efterfølgende udtræk til 698 skitsekort og udskrift af ca. 3.000 sedler til ordbogens centralkartotek. En yderligere tilgang på ca. 2.000 sedler hidrører fra udskrift af dialektlitteratur og båndaflysninger.

Via fondsbevillinger er arbejdet med henvisninger i ordbogens web-udgave videreført, så brugerne nu lettere finder vej fra dialektale særformer til de relevante artikler – også fordi henvisningerne optræder i de lister, der åbnes, når brugeren (i ordbogens søgefelt 2) søger på de første bogstaver af et ord. De mange etablerede krydshenvisninger mellem ordbogens artikler indbyrdes kommer desværre først til at virke som links (på linje med de nuværende kort-, område- og kildehenvisninger), når ordbogens web-plattform fornys.

Der er nu til web-ordbogen udarbejdet en fyldig redegørelse for lydskriftprincipper og lydskriftpraksis; man finder redegørelsen via linket Lydskrift yderst til venstre på opslagssiden for www.jyskordbog.dk.

Antallet af forespørgsler rettet til centret via e-mail el. telefon (undertiden via dagspressens sprogspalter, jf. s. 13) er stadig svagt stigende. Besvarelsenerne lægger beslag på en redaktørs arbejde gennemsnitlig 1 time pr. arbejdsdag, men vi er alligevel glade for på denne direkte måde at mærke interessen for vort arbejde. En mere diskret markering af samme interesse er de ca. 80 hits pr. dag, www.jyskordbog.dk stadig modtager. Egentlig konsulentvirksomhed har vi i årets løb ydet dels til det nystartede projekt Kulturatlas.dk (ved udvælgelse og lydskriftgengivelse af dialekttekster fra Thy), dels til Alsingergildet (som rådgivning i forbindelse med gildets udarbejdelse af et alsisk skriftsprog, jf. s. 28).

Som fagfolk ved vi, hvor vigtigt det er, at arkivmateriale kommer de rette forskere til nytte. Det har derfor været naturligt, når Jysk Ordbog ikke medtager stednavne, at overdrage vor stednavnesamling (ca. 15.000 sider) til Afdeling for Navneforskning ved Københavns Universitet. På tilsvarende måde er optegnelser vedrørende jyske mølleforhold overdraget til Møllearkivet (jf. www.moellearkivet.dk).

Lige så vigtigt er det imidlertid, at arkivmateriale fremtidssikres. For år tilbage (jf. Ord & Sag 19 (1999) s. 4) fik vi overspillet alle centrets båndoptagelser af jysk dialekt på cd-er. Den virkelige fremtidssikring hedder i dag digitalisering, og med henblik på en sådan har vi overdraget det originale båndarkiv til Statsbiblioteket, der nu er hovedansvarlig også for varetagelsen af den elektronisk lagrede kulturarv.

Med denne redegørelse for virksomheden i 2004 takker vi alle, der i året har støttet arbejdet med Jysk Ordbog: vore trofaste meddelere, som sikrer ordbogens tætte dækning (se fx kortet s. 55); vore brugere, som slår op i ordbogen, sender os forespørgsler og ikke så sjældent kvitterer med overstrømmende tak; vort universitet, som trods økonomiske stramninger har sikret ordbogen driftsmidler; og endelig – sidst, men ikke mindst – de fonde, som via bevillinger har bidraget til den gradvise udvikling af servicemodulerne i web-ordbogen. Det drejer sig i år om følgende fonde:

Kjems-Fonden (til udvikling af web-udgaven)	kr.	15.000
Jyllands-Postens Fond (til redaktionsmateriel)	-	20.117
Aarhus Universitets Forskningsfond		
(til hosting og vedligeholdelse)	-	29.100
Aarhus Universitets Forskningsfond		
(til krydslinkning i ordbogen)	-	32.000